

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 45 (1927)
Heft: 200

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Samstag, 27. August
1927

Berne
Samedi, 27 août
1927

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLV. Jahrgang — XLV^{me} année

Paraît journallement
dimanches et jours de fête exceptés

Beilagen

Mitteilungen und Dokumente • Wirtschaftsberichte

Suppléments

Communications et documents • Rapports économiques

Supplementi

Comunicazioni e documenti • Rapporti economici

N^o 200

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnements: Schweiz: jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich
Fr. 6.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Postabonnent
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G.
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Redaction et Administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an fr. 24.30, un semestre fr. 12.30, un trimestre
fr. 6.30 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux
offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces: Publi-
citas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N^o 200

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse — Nachlassverträge — Faillites — Concordats — Fallimenti —
Concordati — Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio —
Fabrik- und Handels- marken — Marques de fabrique et de commerce — Marche di
fabbrica e di commercio / Bilanzen von Aktiengesellschaften — Bilans de sociétés
anonymes — Bilanci di società anonime

Mitteilungen — Communications

Französisch-deutscher Handelsvertrag. — Accord commercial franco-allemand.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 n. 232.)

(V.B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 n. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamte einzulegen.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Strafe des Unterlassungsfalles.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Strafe des Unterlassungsfalles; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Inhaber von Pfandbrieffen aus der Liegenschaft des Gemeinschuldners haben sie innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizugehen.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (2289)

Gemeinschuldnerin: Frau Wälti-Rüfenacht, Emma, Autogarage, Monbijoustrasse 118, in Bern.

Datum der Konkurseröffnung: 1. Juli 1927.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: Bis 16. September 1927.

Kt. Basel-Land Konkursamt Arlesheim (2290)

Gemeinschuldnerin: Meier-Colliard, Louise, Birsfelden.

Datum der Konkurseröffnung: 17. August 1927.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 31. August 1927, nachmittags 4 Uhr, im Bureau des obgenannten Konkursamtes.

Eingabefrist: Bis 26. September 1927.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (2291)

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft P. Kaufuss & Co., kunstgewerbliche Werkstätten, Bruggwaldstrasse 20, St. Gallen.

Datum der Konkurseröffnung: 19. August 1927.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 16. September 1927.

Kt. Aargau Konkursamt Aarau (2241^a)

Gemeinschuldner: Eckert, Walter, Baumeister, von und in Aarau.

Datum der Konkurseröffnung infolge Insolvenzerklärung: 8. August 1927.

Les créanciers des faillites et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le C.C.S. également, produisent des effets de nature réelle en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droits, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions. Tous droits réservés: faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les porteurs de titres garantis par une hypothèque sur les biens du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 27. August 1927, vormittags 9 Uhr, im Bezirksgerichtssaal in Aarau.

Eingabefrist für Forderungen: 20. September 1927.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 10. September 1927 bezüglich nachbeschriebenen Liegenschaften:

Interimregister Aarau Nr. 161 (Kat. Pl. 28, Parz. 915): 4,46 Aren Weg Zelgli, Schätzung Fr. 3116.

Interimregister Aarau Nr. 1220 (Kat. Pl. 67, Parz. 1964): a) 5,86 Aren Hausplatz und Garten, Herzogstrasse, Schätzung Fr. 4693; b) Wohnhaus Nr. 2090, Schätzung Fr. 52,600.

Anmerkung: Wohnquartier mit öffentlichrechtlichem Gewerbeverbot.

Interimregister Aarau Nr. 1221 (Kat. Pl. 67, Parz. Nr. 1965): a) 4,91 Aren Hausplatz und Garten, Herzogstrasse, Schätzung Fr. 3932; b) Wohnhaus Nr. 2089, Schätzung Fr. 51,200.

Anmerkung: Wohnquartier mit öffentlichrechtlichem Gewerbeverbot.

Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (2316)

Faillie: Société La Carte Illustrée S. A., à Lausanne.

Date du prononcé: 16 août 1927.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.

Délai pour les productions: 16 septembre 1927.

Ct. de Vaud Office des faillites de Montreux (2267)

Failli: Favez, Gustave, Imprimerie Moderne, Clarens.

Date du prononcé: 6 août 1927.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.

Délai pour les productions: Le 16 septembre 1927.

Ct. de Vaud Office des faillites de Payerne (2317)

Faillie: Indermühle-Röthlisberger, Marie, négociante, à Payerne.

Date du prononcé: 15 août 1927.

Première assemblée des créanciers: Jendi 8 septembre 1927, à 15 heures, dans la salle du tribunal à Payerne.

Délai pour les productions: 27 septembre 1927.

Les créanciers intervenus dans le sursis concordataire, sont dispensés de le faire à nouveau, mais doivent toutefois produire les pièces justificatives, si cela n'a pas été fait.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Küsnacht (2244^a)

Gemeinschuldnerin: Firma Kupp & Co., in Küsnacht, Seestrasse Nr. 239, Werkzeug- und Maschinenfabrik, Kommanditgesellschaft.

Auflagefrist: 10 Tage.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 30. August 1927 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen anhängig zu machen, ansonst derselbe als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Bern Konkurskreis Bern-Stadt (2292)

Gemeinschuldner: Trüb, Jules, Buchdruckerei, Wasserwerkstrasse Nr. 19, Bern.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 7. September 1927 beim Konkursamt Bern-Land.

Bern, den 24. August 1927.

Der ausserordentliche Konkursverwalter: Ch. Walser.

Kt. Luzern Konkursamt Hochdorf (2293)

Ausgeschlagene Verlassenschaft des Kurmann, Anton, sel., wohnhaft gewesen in Kleinwangen, früher Pächter in Mosen.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 5. September 1927.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (2330)

Gemeinschuldnerin: Aktiengesellschaft B. Felder-C16, mont, Luzern.

Anfechtungsfrist: Bis 6. September 1927.

Kt. Luzern Konkursamt Zell (2318)

Gemeinschuldner: Hänsli, Johann, gew. Wirt, Luthernbad, nun wohnhaft im Riedtal, Willisauland.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 5. September 1927.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2319)

Im Konkurs über Feigenwinter-Lichte, Johann, Basel, liegt das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände, sowie der Kollokationsplan, den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Beschwerden gegen Inventar und Kompetenzausscheidung sind bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes beim Zivilgericht anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

Allfällige Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. sind bei Vermeidung des Ausschlusses binnen der gleichen Frist zu stellen.

Kt. Basel-Land Konkursamt Arlesheim (2294)
 Gemeinschuldner: Feist & Co., Laboratorium der Kaltkeramikgesellschaft, Birsfelden.
 Auflagefrist: 10 Tage vom 27. August 1927 an.
 Einsprachen gegen den Kollokationsplan sind gerichtlich innert zehn Tagen beim Gerichtspräsidenten in Arlesheim geltend zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet würde.
 Innert der gleichen Frist sind allfällige Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 Sch. u. K. G. zu stellen.

Kt. St. Gallen Konkursamt Unterrheinthal in St. Margrethen (2295)
 Gemeinschuldner: Lutz, Alfred, von Thal, Kohlen und Landesprodukte, im Bauhof in Rheineck.
 Auflagefrist: Vom 1. bis und mit 10. September 1927 beim obgenannten Konkursamt.
 Klagen auf Anfechtung sind innert der zehntägigen Auflagefrist gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls Anerkennung angenommen wird.

Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (2320)
 Failli: Delisle, John, épicerie, Avenue du Léman 23, Lausanne.
 Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Ct. du Valais Office des faillites de Martigny (2296)
 Failli: Maffioli, Armand, ébéniste, à Martigny-Ville.
 Délai pour intenter action en opposition: 10 jours, soit jusqu'au 7 septembre 1927.

Ct. du Valais Office des faillites de Monthey (2297)
 Failli: Société en nom collectif J. & A. Péra, Monthey.
 Délai pour intenter action: 10 jours.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation (B.G. 230.) (L.P. 230.)
 Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.
 La liquidation sera close si, dans les dix jours, aucun créancier ne réclame l'application de la procédure en matière de faillite et n'en avance les frais.

Kt. Bern Konkursamt Bern Land (2298)
 Gemeinschuldnerin: Frau Schnellmann, Rosa, geb. Glück, von Wangen (Schwyz), geb. 1901, gew. Inhaberin der Sackfabrik in Köniz.
 Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Gerichtspräsidenten: 9. August 1927.
 Datum der Einstellung mit Verfügung des Konkursrichters: 20. August 1927 mangels Aktiven.
 Einspruchsfrist: Bis zum 6. September 1927.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2321/2)
 Gemeinschuldner: Dettwiler, Walter Emil, Inhaber der Firma Walter Dettwiler, Architekt und Bauunternehmer, Steinertorstrasse 20, Basel.
 Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten: 19. Juli 1927.
 Datum der Einstellung mit Verfügung des Dreiergerichtes: 23. August 1927 mangels Aktiven.
 Einspruchsfrist: Bis zum 6. September 1927.

Gemeinschuldner: Voltz-Wernli, Eduard, Inhaber der Firma Eduard Voltz, Wirtschaftsbetrieb, früher Hegenheimerstrasse 133, nunmehr Hegenheimerstrasse 96 wohnhaft, Basel.
 Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten: 26. Juli 1927.
 Datum der Einstellung mit Verfügung des Dreiergerichtes: 23. August 1927 mangels Aktiven.
 Einspruchsfrist: Bis zum 6. September 1927.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final (B.G. 263.) (L.P. 263.)

Kt. Bern Konkurskreis Thun (2299)
 Gemeinschuldnerin: Kaffee-Import & Grossrösterei G. Hofer-Lanzrein A. G. Thun.
 Anfechtungsfrist: Bis und mit 5. September 1927.
 Thun, den 23. August 1927. Konkurs G. Hofer-Lanzrein A. G. Thun.
 Der Verwalter: A. Itten, Notar.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite (B.G. 268.) (L.P. 268.)

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (2300)
 Gemeinschuldner: Meyer, Hermann, Möbelhändler, Wallgasse 4, in Bern.
 Datum des Schlusses: 18. August 1927.

Kt. Solothurn Konkursamt Lebern Filiale Grenchen-Bettlach (2301)
 Gemeinschuldner: Aubry, Paul, Velohändler, Grenchen.
 Datum des Schlusses: 20. August 1927.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2323)
 Gemeinschuldner: Bolliger-Reiss, Emil, Basel.
 Datum des Schlusses durch Verfügung des Zivilgerichtes: 24. August 1927.

Ct. de Vaud Office des faillites de l'arr. d'Aigle (2302)
 Failli: La Perle du Lac S. A., à Villeneuve.
 Date de la clôture par le président du tribunal du district d'Aigle: 18 août 1927.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite (B.G. 267.) (L.P. 267.)

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (2303)
Liegenschaftsteigerung.
 Im Konkurse über Burri, Ernst, Kaufmann, wohnhaft Baumackerstrasse 44, in Oerlikon, gelangt im Auftrage des Konkursamtes Schwamendingen Montag, den 28. September 1927, nachmittags 2 Uhr, im Café «Oerlikon» an der Werderstrasse 31 in Zürich 4 auf zweite öffentliche Steigerung:
 1. Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller an der Feldstrasse Nr. 111 in Zürich 4, unter Nr. 2334 für Fr. 85,000 asssekuriert.

2. 1 Are 37,8 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum daselbst. Kat. Nr. 3375.
 Grunddienstbarkeiten laut Lastenverzeichnis.
 Höchstangebot an der ersten Steigerung Fr. 96,000.
 Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Kt. Zürich Konkursamt Grüningen (2075)
Liegenschaftsteigerung.

Aus dem Konkurse des Schneider, Robert, wohnhaft dato Hegibachstrasse 51, in Zürich 7, gelangen Mittwoch, den 31. August 1927, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zum Bären in Grüningen, im Auftrage des Konkursamtes Riesbach-Zürich, auf erste öffentliche Steigerung:

1. Ein Wohnhaus, unter Nr. 209 für Fr. 24,500 asssekuriert, im Städtchen Grüningen.

2. Ca. 6 Aren Garten, ausserhalb dem Städtchen Grüningen. Grenzen und Grunddienstbarkeiten laut Protokoll.

Am Steigerungstage hat der Erwerber vor dem Zuschlage auf Abrechnung am Kaufpreise Fr. 500 bar zu bezahlen.

Die Steigerungsbedingungen liegen von heute an im Bureau des obgenannten Konkursamtes zur Einsicht auf.

Pfandverwertungs-Steigerung (B.G. 138, 41 u. 35.)

Kt. Graubünden Konkursamt Davos in Davos-Platz (2304)

Betreibungsmässige Liegenschaftsteigerung. — Erste Steigerung.

Am Dienstag, den 27. September 1927, nachmittags 2 Uhr, wird im Rathaus Davos die dem Patzig, Eduard, Davos-Dorf, gehörende Liegenschaft «Hotel Mühlehof» nebst Grund und Boden und Wasserrechten sowie dem vorhandenen Hotelmobiliar als Zugehör auf erste amtliche Steigerung gebracht.

Die amtliche Schätzung beträgt Fr. 190,000.

Die Pfandgläubiger und alle übrigen Beteiligten sind gehalten, innert 20 Tagen, von der Publikation an gerechnet, ihre Ansprüche an der Liegenschaft, so namentlich für Zinsen und Kosten dem gefertigten Amte einzureichen. In der Eingabe ist auch anzugeben, ob die Pfandforderung ganz oder teilweise fällig oder gekündigt ist und, wenn ja, für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Nichtangemeldete sind von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung insoweit ausgeschlossen, als ihre Rechte nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind.

Allfällige Inhaber von Dienstbarkeiten, die unter dem früheren kantonalen Rechte entstanden und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen sind, sind gehalten, ihre Rechte ebenfalls innert 20 Tagen anzumelden.

Nichtangemeldete Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Z. G. B. ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Die Steigerungshedingungen liegen ab 17. September 1927 zur Einsicht auf.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L.P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Untersuchungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist aus den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Luzern Konkurskreis Luzern-Stadt (2305)

Schuldner: Wyler, Fritz, Schuhhandlung, Krongasse, Luzern.
 Datum der Stundungsbewilligung: 20. August 1927.
 Sachwalter: Ed. Morf, Centralschweiz. Treuhand-Institut, Luzern.
 Eingabefrist: Bis und mit 15. September 1927.
 Aktenaufgabe: Ab 1. Oktober 1927 im Bureau des Sachwalters.
 Gläubigerversammlung: Montag, den 10. Oktober 1927, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Rütli, Luzern.

Kt. Solothurn Konkurskreis Solothurn (2306)

Gemeinschuldnerin: Schaad, Kury & Cie., Lebensmittel en gros und en détail, Kollektivgesellschaft, in Solothurn.
 Datum der Bewilligung der Stundung: 18. August 1927.
 Sachwalter: Konkursamt Solothurn.
 Eingabefrist: Bis und mit 16. September 1927.
 Gläubigerversammlung: Montag, den 3. Oktober 1927, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Solothurn, in Solothurn.
 Frist zur Einsicht der Akten: Vom 22. September 1927 an beim Konkursamt Solothurn.

Kt. Solothurn Konkurskreis Olten-Gösgen (2307)

Schuldner: Trinklér, Lorenz, Handel in Landesprodukten, Olten.
 Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Amtsgerichts Olten-Gösgen: 17. August 1927.
 Sachwalter: W. Guldemann, Advokat und Notar, Olten.
 Eingabefrist: Bis 16. September 1927.
 Gläubigerversammlung: Freitag, den 30. September 1927, 16 Uhr, im Restaurant «Ratskeller», Olten.
 Frist zur Einsicht der Akten: Vom 20. September 1927 an im Bureau des Sachwalters, Friedheimstrasse 3, Olten.

Kt. Aargau Bezirksgericht Aarau (2324/5)

Dem Gerster, Rudolf, Lebensmittel und Kolonialwaren, in Aarau, hat das Bezirksgericht Aarau am 24. August 1927 eine Nachlassstundung von 2 Monaten, d. h. bis 24. Oktober 1927, gewährt.
 Sachwalter: Notar A. Widmer, Gemeindeschreiber, in Suhr.

Dem Suter-Morach, David, Architekt, in Aarau, hat das Bezirksgericht Aarau am 24. August 1927 eine Nachlassstundung von 2 Monaten, d. h. bis 24. Oktober 1927, gewährt.
 Sachwalter: Rechtsanwalt O. Härdi, Notar, in Aarau.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (2308)
Débitrice: Tommasini, Ruth, négociante, à Vevey.
Date du jugement accordant le sursis: 23 août 1927.
Commissaire: Ch. Ledermann, préposé, à Vevey.
Délai pour les productions: 19 septembre 1927.
Assemblée des créanciers: Le 8 octobre 1927, à 15½ heures, en Maison de Ville à Vevey.
Dépôt des pièces: Le 28 septembre 1927 au bureau du commissaire.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Thurgau *Gerichtskanzlei Kreuzlingen in Romanshorn* (2309)
Zufolge Beschlusses des Bezirksgerichts Kreuzlingen vom 24. August 1927 wird die dem König, Otto, Handlung, Emmishofen, seinerzeit bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate verlängert.

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)
Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwen- | Les opposants au concordat peuvent
dungen gegen den Nachlassvertrag in der | se présenter à l'audience pour faire valoir
Verhandlung anbringen. | leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung* (2326/7)
Schuldner: Schmitt, C. E., Tapezierer und Dekorateur, Sophienstrasse 1, Zürich 7.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 7. September 1927, nachmittags 3¼ Uhr, vor Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse, Sitzungszimmer 140.

Schuldner: Baur, Friedrich, elektrotechnische Artikel en gros, Schöneeggstrasse 11-13, Dietikon.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 14. September 1927, nachmittags 4 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse, Sitzungszimmer 140.

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (2310)
Schuldnerin: Firma G. Kräuchi & Cie., Bandfabrik, in Gümligen, und Kräuchi, G., für sich persönlich.
Datum der Verhandlung: Donnerstag, den 22. September 1927, nachmittags 2¼ Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause.

Ct. de Fribourg *Président du tribunal de l'arr. de la Sarine, à Fribourg* (2311)
Faillie: Brique, Emilie, née Volery, tissus, à Fribourg.
Jour, heure et lieu de l'audience: Vendredi 2 septembre 1927, à 10 heures, à la salle du tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (2328)
Schuldner: Roth, E., Uhren en gros, in Solothurn.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 8. September 1927, vormittags 10¼ Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern, in Solothurn, Amthaus, I. Stock.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Untertoggenburg in Flawil* (2312)
Schuldnerin: Frau Meyer-Käuz, Emilie, Maismühle und Futterwarenhandel, Degersheim.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 8. September 1927, vormittags 10 Uhr, vor Bezirksgericht Untertoggenburg in Flawil, Gemeindehaus I.

Ct. de Vaud *Tribunal Cantonal (Chambre des recours)* (2313)
Les créanciers de la Société immobilière d'Arveyes S. A., à Arveyes, sont informés que la Chambre des recours du tribunal cantonal statuera, en séance publique, dans sa séance de mercredi 21 septembre 1927, à 9½ heures, sur le recours interjeté par la présumée contre le prononcé rendu le 8 août 1927 par le président du tribunal du district d'Aigle, refusant d'homologuer le concordat présenté par la recourante à ses créanciers.
Un délai échéant le 8 septembre 1927 est imparti aux créanciers pour faire valoir leurs moyens.
Lausanne, le 23 août 1927. gr. le greffier: J. Grellot, s. r.

Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat
(B.-G. 308 und 309.) (L. P. 308 et 309.)

Ct. de Vaud *District d'Aigle* (2314)
Dans son audience du 8 courant, le président du tribunal du district d'Aigle a refusé d'homologuer le concordat proposé par la Société Immobilière d'Arveyes S. A., à Arveyes, à ses créanciers.
Aigle, le 24 août 1927. Le commissaire au sursis: A. Gilliéron.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren.
(Art. 249, 250 und 293 ff. B.-G.)

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (2315)
Schuldner: Kommanditgesellschaft Forster & Cie., Teppichhaus, in Bern, und Forster, Karl, Kaufmann, in Bern, soweit er als unbeschränkt haftender Teilhaber in Betracht fällt.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 6. September 1927.
Der Plan liegt im Bureau des unterzeichneten Liquidators zur Einsicht der Gläubiger auf.

Bern, den 24. August 1927. Namens des Liquidationsausschusses,
Der Liquidator: Paul Hofer, Notar.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (2329)
Schuldnerin: Kollektivgesellschaft Müller & Schmitt, in Liq., Bau-geschäft, in Bern.
Einspruchsfrist: Bis und mit 6. September 1927.
Auflage im Bureau des Sachwalters, Spitalgasse 40, II. St., in Bern.
Bern, den 25. August 1927. Der Sachwalter: S. Haerdi, Notar.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern

Industrieabfälle und Sackverwertung. — 1927. 24. August Die Firma Schnellmann-Gluck, Industrieabfälle und Sackverwertung, in Bern (S. H. A. B. Nr. 120 vom 27. Mai 1926, Seite 951), wird infolge Konkurs-eröffnung von Amtes wegen gelöscht.

24. August. Aus dem Verwaltungsrat der unter der Firma Bern-Schwarzenburg-Bahn, mit Sitz in Bern, eingetragenen Aktiengesellschaft (S. H. A. B. Nr. 294 vom 17. Dezember 1925, Seite 2104 und Verweisungen), ist infolge Todes ausgeschieden Fritz Burten, gew. Regierungsrat, in Bern. Neu gewählt worden sind: Fritz Joss, von Wädenswil und Worb, Regierungsrat, in Bern, und Robert Binggeli, von Albligen, Kaufmann, in Schwarzenburg; beide ohne Zeichnungsberechtigung.

24. August. Aus dem Verwaltungsrat der unter der Firma Bern-Neuenburg-Bahn (direkte Linie), mit Sitz in Bern, eingetragenen Aktiengesellschaft (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1927, Seite 214 und Verweisungen), ist infolge Todes ausgeschieden Notar Niklaus Gfeller, in Bümpliz, und vom Gemeinderat der Stadt Bern als Vertreter der Einwohnergemeinde der Stadt Bern (Bern-Bümpliz) an dessen Stelle gewählt worden: Karl Arnold Indermühle, von Amsoldingen, Architekt, in Bern-Bümpliz (ohne Zeichnungsberechtigung).

Massengeschäft. — 24. August. Eintragung von Amtes wegen gestützt auf Entscheid des Eidg. Justiz- und Polizeidepartementes vom 11. August 1927:

Albert Gischig, in Freiburg, und Fritz Vassaux, von Cudrefin, in Bern, haben am 1. November 1925 in Bern unter der Firma Gischig & Vassaux eine Kollektivgesellschaft, mit Sitz in Bern, eingegangen. Massengeschäft, Spitalgasse 34. Der Gesellschafter Vassaux lebt mit seiner Ehefrau in vertraglicher Gütertrennung.

24. August. Eintragung von Amtes wegen auf Grund Verfügung des Regierungsrates des Kantons Bern vom 19. Juli 1927:

Die Firma G. Wirth & Co. Durament Kunststoff Fabrik (G. Wirth & Co. Fabrique des Planchers Duraments), in Zürich, hat in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Unbeschränkt haftender Gesellschafter dieser Kommanditgesellschaft ist Gottfried Wirth, von Hüntwangen (Zürich), in Zürich 2; Kommanditär ist Johann Dörig, von Appenzel, in Zürich 5, mit dem Betrage von Fr. 5000. Spezialunternehmung für komprimierte Durament-Holzfussböden für Fabriken, Schulen etc. Mattenhofstrasse 18. Die Filiale wird rechtsverbindlich vertreten durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter und den Prokuristen der Filiale: Ernst Bühlmann, von Schangnau, in Bern.

Import und Export etc. — 25. August. Inhaber der Firma Hermann Locher, in Bern, ist Felix Hermann Locher, von und in Bern. Export und Import von Waren aller Art. Generalagentur. Spitalgasse 40.

Bureau de Courtoisie

24 août. La maison Oscar Scheidegger-Bourquin, fabrique d'horlogerie ZILA (Oscar Scheidegger-Bourquin, Zila Watch Manufactory), à la Heutte (F. o. s. d. c. du 13 février 1922, n° 36, page 267), est radice suite de renonciation du titulaire.

24 août. Le Cercle ouvrier de St-Imier, association à St-Imier (F. o. s. d. c. du 21 avril 1925, n° 90, page 669), dans son assemblée générale du 21 septembre 1926 a nommé Paul Faivre, de Montfalcon, boîtier, à St-Imier, président du Cercle ouvrier, en remplacement de Albert Eglin, et Gottlieb Leuenberger, d'Huttwil, manoeuvre, à St-Imier, secrétaire, en remplacement de Emile Schwar. L'association continue à être valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire.

Solothurn — Soleure — Soletta
Bureau Dorneck

Wirtschaft. — 1927. 22. August. Inhaber der Firma Hilda Häfelfinger geb. Bloch, in Dornach, ist Hilda Häfelfinger geb. Bloch, gütergetrennte Ehefrau des Emil Häfelfinger, Emils sel., von Gelterkinden, in Dornach. Betrieb des Restaurants zum « Rebstock » Nr. 267, in Dornach.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Ingenieurbureau und Bauunternehmung. — 1927. 25. August. Inhaber der Firma Joseph Cron, in Binningen, ist Joseph Cron-Erdin, von Basel, in Binningen. Ingenieurbureau und Bauunternehmung.

25. August. Elektra Füllinsdorf-Niederschönthal, Genossenschaft, in Füllinsdorf (S. H. A. B. Nr. 198 vom 26. August 1926, Seite 1536 und Verweisungen). Edmund Suter-Bürgin ist aus dem Vorstand ausgeschieden. An dessen Stelle ist in den Vorstand gewählt worden Hermann Altermatt-Alt, Werkführer, von Nunningen, in Füllinsdorf.

Leig. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 65068. — 11. August 1927, 8 Uhr.

Porzellanfabrik Ph. Rosenthal & Co. Aktiengesellschaft, Fabrikation,
Berlin (Deutschland).

Porzellanwaren aller Art.

Rosenthal

(Erneuerung der Nr. 21850. Die Hinterlegerin war früher in Selb [Bayern, Deutschland] niedergelassen).

N° 65069. — 4 août 1927, 8 h.

Madame Aline Riedweg, fabrication et commerce,
Martigny-Ville (Suisse).

Parfumeries, tondeuses, rasoirs et produits de beauté.

RIEDALINA

N° 65070. — 6 août 1927, 8 h.

Fabrique d'horlogerie Laminor (Laminor Watch Manufacturing Co.)
(Uhrenfabrik Laminor), fabrication et commerce,
Genève (Suisse).Montres, parties de montres et compteurs, notamment cadrans et boîtiers
de montres, fournitures, outils et accessoires employés dans l'horlogerie,
ainsi que porte-montres et tous articles et instruments d'horlogerie, de bijou-
terie, d'optique et de publicité.**LAMINOR**

Nr. 65071. — 13. Juli 1927, 17 Uhr.

Schweizer. Milch-Gesellschaft A. G., Fabrikation,
Höchdorf (Schweiz).Kondensierte Milch, sterilisierte Milch, Trockenmilch, Kindermehl und
andere Milchprodukte.**MILKASANA**

Nr. 65072. — 18. Juli 1927, 8 Uhr.

A. W. Herdins Färgverk, Fabrikation und Handel,
Falun (Schweden).

Farbstoffe für den Hausgebrauch.

FENIX

Nr. 65073. — 13. August 1927, 8 Uhr.

Hermann Körner, Handel,
Pratteln (Baselland, Schweiz).

Lebensmittel und andere einschlägige Produkte.

SANTA

N° 65074. — 17 août 1927, 8 h.

Produits dentaires S. A., fabrication et commerce,
Berne (Suisse).

Articles pour dentistes, soit instruments, outils, meubles, préparations.



Nr. 65075. — 18. August 1927, 18 Uhr.

Alfred Ehrismann, Handel,
Winterthur (Schweiz).

Trennvorrichtung.

SCHNAPP

N° 65076. — 18 août 1927, 18 h.

Henry Clay & Bock & Co. Limited, fabrication et commerce,
Londres (Grande-Bretagne).

Cigares et cigarettes.

BOCK

(Renouvellement du n° 22622).

N° 65077. — 18 août 1927, 18 h.

Henry Clay & Bock & Co. Limited, fabrication et commerce,
Londres (Grande-Bretagne).

Cigares et cigarettes.

HENRY CLAY

(Renouvellement du n° 22623).

Nr. 65078. — 16. August 1927, 8 Uhr.

André Klein, Fabrikation,
Münchenstein (Schweiz).

Zuckerwaren.

Gladiateur

Nr. 65079. — 13. August 1927, 8 Uhr.

C. Boehringer & Cie., Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Kosmetische und pharmazeutische Produkte.

Lindengold

Nr. 65080. — 27. Juli 1927, 8 Uhr.

Phillips' Patents Limited, Fabrikation,
London (Grossbritannien).Gummi-Platten oder Füllstücke zur Befestigung an den Sohlen von Stiefeln
und Schuhen.**STICK-A-SOLES**

N° 65081. — 28 juillet 1927, 8 h.

Suzanne Clavel, fabrication,
Carouge (Genève, Suisse).

Produit pour le nettoyage et l'entretien des linoléums, parquets, etc.

Produit scientifique pour le
nettoyage et l'entretien des
LINOLEUMS, PARQUETS, DALLAGES, etc.

N° 65082. — 28. juillet 1927, 8 h.

Suzanne Clavel, fabrication,
Carouge (Genève, Suisse).

Produit pour détacher et nettoyer les parquets, linoléums, etc.



N° 65083. — 28. Juli 1927, 8 Uhr.

Favre & Cie., Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).

Poröse Bankkörper und Materialien zur Herstellung derselben, insbesondere aus Zement.



N° 65084. — 4. August 1927, 12 Uhr.

A. Morgenthaler Sohn & Co., Fabrikation,
Bern (Schweiz).

Sämtliche Arten von Käsetuch, Schürzenstoffe, fertige Schürzen, alle Textilien sowie andere Artikel für die milchwirtschaftliche Industrie, technische Gewebe aller Art für Industrie und Gewerbe, Stramine (Canevas), Etamine und andere Handarbeitsstoffe.

N° 65085. — 1^{er} août 1927, 8 h.

British Dyestuffs Corporation, Limited, fabrication,
Manchester (Grande-Bretagne).

Substances chimiques employées dans la fabrication du caoutchouc pour empêcher l'oxydation.

NONOX

N° 65086. — 1. August 1927 8 Uhr.

H. Ernst & Cie., Fabrikation und Handel,
Aarwangen (Schweiz).

Wollgarne.



N° 65087. — 1. August 1927, 8 Uhr.

H. Ernst & Cie., Fabrikation und Handel,
Aarwangen (Schweiz).

Wollgarne.



... 65088. — 3. August 1927, 8 Uhr.

Kuhn, Doktonwerk Mörschwil, Fabrikation und Handel,
Mörschwil (St. Gallen, Schweiz).

Fingernagelpoliertuch.



peau polissante scientifique

donne aux ongles
l'éclat du nacre...

N° 65089. — 18. August 1927, 8 Uhr.

Economa Aktiengesellschaft für Patentverwertung,
Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).

Wichsespritzen, flüssige Wiche, Polier- und Putzmittel aller Art, Haushaltsapparate und -Maschinen, technische und chemisch-technische Neuheiten aller Art.



N° 65090. — 10. August 1927, 8 Uhr.

Telo A.-G., Fabrikation,
Zürich (Schweiz).

Telephonadressbücher.

Telo

(Übertragung mit Gebrauchseinschränkung der Nr. 44237 von H. W. Altherr & Cie., Zürich).

N° 65091. — 18. August 1927, 18 Uhr.

Anna Sulzer, Fabrikation,
Buchthalen (Schaffhausen, Schweiz).

Medizinische Pflaster aller Art, Heftpflaster.

Wagen-Pflaster

(Erneuerung der Nr. 22565. Die Hinterlegerin wohnte früher in Schaffhausen).

Nr. 65092. — 12. August 1927, 12 Uhr.

Robert Tscheer, Handel,
Allschwil (Baselland, Schweiz).

Fahrräder, Motorräder, deren Bestandteile und Zubehör, sowie weitere Fahrzeuge zu Land, Wasser und Luft.



Nr. 65093. — 13. August 1927, 8 Uhr.

Eisenmann & Raas, Parfümerie „Mignon“,
Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Parfümerie, kosmetische Präparate, Präparate für Mund-, Zahn- und Nagelpflege, Seifen, Seifenprodukte, Erzeugnisse für Schönheitspflege, Gesichtspuder, Kamm- und Bürstenwaren, Werkzeuge für Coiffeurgeschäfte.



Nr. 65094. — 5. August 1927, 8 Uhr.

Gattiker & Cie., Fabrikation und Handel,
Rapperswil (St. Gallen, Schweiz).

Speiseletz mit Naturbutter.



N° 65095. — 18 août 1927, 8 h.

Nicolas Jaquet, fabrication et commerce,
Carouge (Genève, Suisse).

Eau de vie fabriquée avec des gentianes des Alpes fribourgeoises.



N° 65096. — 8 août 1927, 8 h.

Gioachino Veneziani, fabrication,
Trieste (Italie).

Couleurs, vernis, enduits pour fonds de navires.



Nr. 65097. — 13. August 1927, 8 Uhr.

A. W. Faber, Fabrikation und Handel,
Stein bei Nürnberg (Deutschland).

Bleistifte, Farbstifte, Patentstifte, Schieferstifte, Gummistifte, Schreibtafeln, Lineale, Masstäbe, Winkel, Reisschienen, Federhalter, Radiergummi, Gummipapier, Malerfarben, Zeichenpapier, Briefpapier, Tinten, Tusche, Leim, Schreibfedern, Notizbücher, Federkästen, Wischer, Briefständer, Federbecher, Falzbeine, Radiermesser, Bleistiftspitzer und Bleistiftfeilen.

A. W. FABER.

(Erneuerung der Nr. 22676).

Nr. 65098. — 13. August 1927, 11 Uhr.

K. Hugo Locher, Handel,
Bern (Schweiz).

Pharmazeutische Produkte.

PULMOVIGOR

Nr. 65099. — 17. August 1927, 16 Uhr.

„Kanda“ Aktiengesellschaft für Zündwaren, Fabrikation,
Kandergrund (Schweiz).

Zündhölzchen.



(Uebertragung der Nr. 39577 von Wwe. Albert Klopfenstein, Frutigen).

Nr. 65100. — 17. August 1927, 16 Uhr.

„Kanda“ Aktiengesellschaft für Zündwaren, Fabrikation,
Kandergrund (Schweiz).

Zündhölzchen.



(Uebertragung der Nr. 39578 von Wwe. Albert Klopfenstein, Frutigen).

Löschung — Radiation

N° 58144 (F. o. s. du c. n° 54 de 1925). — Manufacture d'horlogerie Pretty S. A., Bienne. — Radiée le 22 août 1927 à la demande de la société déposante.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Französisch-deutscher Handelsvertrag

Der am 17. ds. Mts. in Paris unterzeichnete französisch-deutsche Handelsvertrag ist soeben publiziert worden. Er enthält ausser den allgemeinen Vertragsbestimmungen sechs Warenlisten, von denen für schweizerische Exportkreise die Listen B und E von besonderer Bedeutung sind. In der Liste B sind für zahlreiche Waren, an deren Export nach Frankreich auch schweizerische Kreise interessiert sind, auf der Basis der Nomenklatur des gegenwärtig geltenden französischen Zolltarifs, neue Zollsätze enthalten, die gegenüber den heute geltenden durchwegs Erhöhungen bedeuten und die vom 6. September an auch beim Import schweizerischer Waren zur Anwendung gelangen werden. Es betrifft dies insbesondere Waren aus dem Gebiete der Chemie und Pharmazeutik, des Maschinenbaues, der Mechanik und Elektrotechnik, sowie der Papier- und Lederindustrie. In der Liste E sind diejenigen Zollsätze enthalten, die französische Waren vom 6. September an bei der Einfuhr in Deutschland zu bezahlen haben werden. Die Ansätze sind gegenüber dem heute geltenden deutschen Tarif in vielen Fällen ermässigt worden, insbesondere für Waren aus Seide und Baumwolle, welche Ermässigungen auf Grund der Meistbegünstigungsklausel vom genannten Datum an ohne weiteres auch für schweizerische Waren Geltung haben werden.

Die Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes steht den Interessenten für Detailaufkünfte zur Verfügung und wird die genannten

beiden Listen sobald als möglich im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizieren.

Accord commercial franco-allemand

L'accord commercial franco-allemand, signé à Paris le 17 de ce mois, vient d'être publié. Il contient, outre des dispositions générales, six listes de marchandises, dont les listes B et E ont une importance spéciale pour l'exportation suisse. La liste B, établie d'après la nomenclature du tarif douanier français en vigueur, stipule, pour nombre d'articles intéressant aussi l'exportation suisse en France, de nouveaux taux qui comportent une majoration en regard des droits actuels. Ces taux seront également appliqués, à partir du 6 septembre, à l'importation des marchandises suisses. Sont notamment visées l'industrie chimique et celle des produits pharmaceutiques, la construction de machines, la mécanique et l'électro-technique, ainsi que les industries du papier et du cuir. La liste E indique les droits auxquels les marchandises françaises seront soumises, dès le 6 septembre, à leur importation en Allemagne. Ces droits, dont beaucoup signifient, en particulier pour les articles en soie et en coton, une réduction du tarif allemand, seront aussi appliqués, à partir du 6 septembre, aux marchandises suisses, cela en vertu de la clause de la nation la plus favorisée.

La Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique est à la disposition des intéressés pour leur fournir de plus amples renseignements; aussitôt que possible, elle publiera, dans la Feuille officielle suisse du commerce, les deux listes susmentionnées.

Aktiengesellschaft BROWN, BOVERI & Cie., Baden

Bilanz pro 31. März 1927

(Von der Generalversammlung vom 20. August 1927 genehmigt)

Aktiva			Passiva		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Grundstücke	1,479,000	—	Aktienkapital	39,200,000	—
Gebäude	8,477,700	—	Dividenden-Coupons	42,714	75
Wohnhäuser	3,461,400	—	5 % Obligationen-Anleihen	15,000,000	—
Arbeitsmaschinen	1,000,000	—	6 %	10,000,000	—
Werkzeuge, Mobiliien, Modelle und Patente	5	—	7 %	10,000,000	—
Materialvorräte	9,382,426	67	Obligationen-Coupons	772,064	15
Fabrikationsbestände	17,351,010	85	Ordentlicher Reservefonds	1,000,000	—
Kasse	310,563	57	Sparkasse	807,698	50
Wechsel	1,684,003	37	Guthaben der Beamten-Pensionskasse	2,896,798	25
Effekten und Beteiligungen	27,906,003	35	des Arbeiter-Hilfsfonds	2,006,365	10
Bankguthaben	13,844,624	27	Kontokorrent-Kreditoren	20,393,086	92
Kontokorrent-Debitoren	21,076,226	51	Reingewinn	4,684,238	92
Aval-Konto Fr. 4,438,777.15.			Aval-Konto Fr. 4,438,777.15.		
	106,802,966	59		106,802,966	59
Soll			Haben		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Abschreibungen auf:			Vortrag von 1925/26	181,462	75
Grundstücken	8,000	—	Ertrag auf:		
Gebäuden	730,112	65	Fabrikations-Konto	10,715,993	72
Wohnhäusern	97,156	63	Miete-Konto	72,095	53
Arbeitsmaschinen	1,475,959	86	Interessen-Konto	877,156	86
Effekten und Beteiligungen	11,646	80	Effekten und Beteiligungen	1,354,499	25
Ausgaben für:					
Generalunkosten	2,208,901	05			
Reparaturen	1,801,572	40			
Obligationenzinsen	2,051,600	—			
Reingewinn-Saldo	4,684,238	92			
	13,201,208	11		13,201,208	11

Färhereien und Druckereien Trust A. G., Chur

Bilanz-Konto per 31. März 1927

Aktiva			Passiva		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Effekten	6,367,700	—	Aktienkapital	7,000,000	—
Debitoren	1,476,897	73	Kreditoren	452,744	01
			Unbelebene Dividende	10,276	—
			Gewinnsaldo	381,577	72
	7,844,597	73		7,844,597	73
Ausgaben			Einnahmen		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Steuern	12,472	35	Gewinnvortrag	114,523	82
Spesen und Gehalte	23,708	09	Einnahmen aus Konzernunternehmungen	303,234	34
Gewinnsaldo	381,577	72			
	417,758	16		417,758	16

Annoncen-Regie:

PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:

PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

Freiwillige
Liegenschafts-Steigerung

Mittwoch den 7. September 1927 kommen nachmittags 3 Uhr im Gasthaus zum Schwert in Hornussen auf einmalige, freiwillige Verkaufssteigerung die Liegenschaften der Schmelzfabrik Hornussen A. G., nämlich:

1. In Hornussen: a) Fabrik- u. Magazinegebäude (ca. 370 m² Fabrik- u. Lagerräume) mit 1425 m² Platz u. Umgelände.
b) Modernes Wohnhaus mit 7 Zimmern und 2250 m² Platz, Garten und Umgelände.
2. In Bözen: Wohnhaus mit 9 Zimmern, nebst Remise und 374 m² Platz und Garten.
3. In Densbüren: Fabrikgebäude (ca. 500 m² Fabrik- und Lagerräume) mit ca. 1000 m² Platz und Umgelände.

Die Steigerungsbedingungen können eingesehen werden bei: Sulzer & Schneider, Rechtsanwälte, Bäregasse 17, Zürich; Otto Haller & Dr. Voser, Advokatur & Notariat, Baden; auf den Gemeindekanzleien Hornussen, Bözen und Densbüren, welche letztere auch die Besichtigung der Steigerungsobjekte vom 20. August bis 7. September vermitteln. (2110 A) 2392

Baden, 1. August 1927.

Die Beauftragten:
Otto Haller & Dr. Fritz Voser.

Allgemeine Finanzgesellschaft Zürich

Auf Grund des Beschlusses der Generalversammlung der Aktionäre vom 14. März 1927 sind, gemäss Art. 6 der Statuten, sämtliche ausstehenden

6 % Prioritätsaktien Nr. 1—4000 à Fr. 500 nom.

unserer Gesellschaft zur Rückzahlung auf den 31. August 1927 gekündet.

Das Betreffende pro Prioritätsaktie von

Fr. 500.— Kapital, plus

Fr. 20.— statutarische Dividende von 6 % p.r.t., minus

19.40

— 60 Couponsteuer

Fr. 519.40

netto, ist am Verfalltage, gegen Rückgabe der Titel mit Coupons Nr. 3 u. II, zahlbar bei den Herren C. J. Brupbacher & Cie., 28 a Bahnhofstrasse (Paradeplatz) Zürich.

Nach dem 31. August 1927 hört jede Dividenden- oder Zinsberechnung für diese Titel vollständig auf. (3887 Z) *2357

Zürich, 15. August 1927.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: C. J. Brupbacher.

Furness Transport A. G.

Basel/Bâle

Die Furness Linien befahren alle Meere

Eigene Häuser in:

Antwerpen, Brüssel, Gent, Rotterdam, Amsterdam, Hamburg, Paris, Bukarest, Braïla, Constanza, Giurgiu, Sulina, Burgas, London, Liverpool, Glasgow, Newport, Bristol, Swansea, Middlesbrough, Manchester, Birmingham, Bradford, Sheffield, Newcastle, Ipswich, Leeds, Dundee, Hull, Leth, Southampton, Hanley, Cardiff, New York, Philadelphia, Chicago, Baltimore, Boston, Montevideo, Buenos-Aires, Rosario de Santa Fe, Bahía Blanca, La Plata, Rio de Janeiro, Santos, Montreal, San Francisco, Vancouver, Hong Kong, Shanghai, Sidney, Melbourne, Brisbane, Port Moresby, Kapstadt, Alexandrien, Malta, Piräus, Trinidad, St. John's (N. F.), (475 Q) Halifax (Nova Scotia), Norfolk 235

Günstige Seefrachten Sammelverkehre Rheinschiffahrt

Société Anonyme Vautier Freres & Cie. à Grandson

Les 382 obligations dont les numéros suivent, sorties au tirage au sort conformément au tableau d'amortissement, sont remboursables à partir du 1^{er} septembre 1927 au siège social à Grandson et ne portent plus d'intérêt dès cette date.

Nos	8	17	28	35	44	52	60	71	83
91	97	111	128	151	173	194	225	249	261
285	301	319	347	369	403	411	446	470	498
554	582	602	613	629	650	663	687	708	732
759	783	810	842	866	887	911	938	961	985
1008	1027	1077	1094	1115	1139	1170	1191	1212	1243
1263	1297	1321	1350	1377	1439	1517	1542	1586	1621
1647	1677	1715	1748	1777	1794	1834	1859	1882	1950
1989	2018	2037	2049	2066	2088	2124	2143	2174	2195
2211	2234	2273	2296	2329	2370	2394	2429	2453	2488
2506	2539	2591	2635	2654	2683	2718	2750	2787	2809
2837	2864	2898	2924	2946	2998	3033	3062	3086	3251
3319	3347	3397	3531	3559	3562	3603	3725	3765	3788
3837	3863	3885	3917	3970	3997	4030	4058	4081	4163
4192	4228	4229	4248	4281	4300	4329	4371	4417	4433
4461	4485	4489	4458	4538	4556	4568	4615	4647	4669
4721	4744	4772	4787	4847	4896	4947	4976	4995	5031
5052	5067	5082	5119	5153	5181	5223	5249	5274	5293
5337	5376	5404	5436	5465	5485	5515	5537	5582	5609
5635	5675	5696	5732	5751	5768	5807	5844	5884	5912
5929	5957	5975	5998	6044	6065	6111	6156	6188	6214
6237	6261	6281	6292	6304	6338	6362	6389	6391	6410
6438	6474	6506	6535	7304	7343	7386	7404	7434	7447
7487	7546	7547	7573	7600	7617	7635	7661	7705	7722
7753	7782	7817	7860	7886	7912	7935	7965	7986	8019
8052	8186	8207	8208	8273	8291	8311	8330	8371	8392
8417	8449	8480	8505	8525	8577	8604	8617	8646	8674
8696	8745	8755	8799	8905	8931	9226	9255	9294	9321
9958	9990	10043	10081	10139	10169	10212	10524	10551	10628
10678	10779	10799	10861	10887	10905	10906	10941	11002	11037
11078	11114	11143	11178	11209	11245	11309	11325	11460	11483
11527	11575	11605	11641	11664	11690	11892	11928	11961	11995
12034	12070	12111	12139	12166	12188	12217	12241	12263	12294
12337	12371	12389	12418	12437	12489	12530	12549	12572	12597
12628	12654	12687	12733	12756	12767	12789	12807	12836	12853
12870	12901	12921	12933	12960	12995	13019	13054	13080	13113
13131	13155	13171	13205	13246	13279	13307	13325	13351	13400
13421	13440	13456	13471	13511	13551	13581	13634	13669	13705
13733	13786	13787							

Obligations non encore encaissées du tirage au sort du 1^{er} septembre 1926:

Nos	423	2884	4002	4011	4239	4851	5731	5843	6090	6202	6346
8055	8148	8149	8896	8897	10960	10993	11008	11041			



Grössere Uhrenfabrik

mit bekannter Marke

sucht : 2202

behufs Erweiterung des Exportes einen oder zwei

stille Teilhaber

mit einer Einlage von

Fr. 20.-25.000.—

Offerten sind zu richten unter Chiffre Z. 2542 Sn. an Publicitas Bern.

Avis aux créanciers

de la Fabrique de Pâte à Papier de Courtelary

L'assemblée générale des actionnaires du 17 mai 1927 ayant décidé la réduction du capital actions, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, conformément à l'art. 670 C. O. entre les mains de Me. Henri Geneux, notaire à St. Imier, dans le délai d'une année. (6541 J) : 2424

Courtelary, le 23 août 1927.

Le Conseil d'administration.

Kommerzielle Anzeigen

finden die beste Beachtung im

Schweizerischen Handelsamtsblatt

Montreux Grd. Hotel EDEN
200 B. Neben Kurzaad. Mässige Preise.

Handels- und Rechts-Auskünfte

Renseignements commerciaux et juridiques

Aaron: Stirmann & Sandmeier, Adv., Not. u. Ink. — W. Frey, Notar u. Inkasso — Treuh. A. G.

Aldorf: Dr. F. Schmid, Adv. Basel: Dr. E. Gerold, Freistrasse 91.

Bellinzona: Rag. Fr. Bonzanigo, Inkasso, Treuh., Inform., Liquid.

Bern: Sauegarde du Crédit A. G. Handels-Auskunft, Münzgraben 11, Telefon Boll. 1638.

Davos: M. Silberoth, adv. Freiburg: Ulry & Cie, H.K. Gent: L. Willemin, avocat.

Genève: L. Willemin, avocat, Genard 11, Adv., Ink. — John Grobel, agent d'aff.

Me. John Renaud, Me. Pierre Renaud, avocats, Croix d'or 17.

— Ch. Cosandier, huissier Lausanne: Sauegarde du Crédit S. A., Renseignements commerciaux, Pl. de la Riponne 4, Tel. 44-11.

Legnano: Dr. Mejerhans & Dr. Pozzi, Handels-, Not.

Luzern: Dr. A. Waldis, Haldestrasse 7, Referenzen: Luzerner Kantonalbank.

Olten: Eug. Nagel, Treuh.-Notariat. Tel. 434 St. Gallen: M. Baumman, R'd.

— E. Forster, R'd. u. Ink. Zug: Gustav Wyss, Inf., Ink.

Zürich: A. Lude, Peterstrasse 10, Inkasso. — W. Rosenbaum-Ducommun, R'd. u. Inkasso, Stadelhofenstrasse 26, Tel. H. 1501.

— F. Wenger, Advokat, Talstrasse 39, Tel. Selnau 4951

Verschiedene hochwertige

Schreibmaschinen-PAPIERE

Landquart

Extra Strong

Grisson Mills



ESTERATO

DURCHSCHLAG-PAPIER

A vendre

très avan. cu. ment

1 courre-jort

à deux battants. — Offres

sous chiffres K. 4007 Z. à Publicitas, Berne. : 2448



INDIEN

(über Italien)

zweiwöchentlicher Passagier- und Güter-Verkehr

Abfahrten von der Adria mit dem

„Lloyd Triestino“

von Triest 5. Aug., 2. Sept., 30. Sept., 28. Okt., 25. Nov., 23. Dez. von Venedig immer 1 Tag später

Abfahrten v. Tyrrhenischen Meer mit der

„Marittima Italiana“

von Genua 22. Juli, 19. Aug., 16. Sept., 14. Okt., 11. Nov., 9. Dez.

Frachtlinie Genua-Karachi-Bombay

Abfahrten alle vier Wochen; jede zweite Abfahrt ab August werden Colombo, Penang, Singapore, Batavia, Samarang und Soerabaya angelaufen.

Auskünfte und Platzbelegung bei der Generalagentur für den Passagierverkehr

„SCHWEIZ-ITALIEN“

Reise- und Transport A. G.

Sitz: Zürich, Bahnhofstrasse 80

Hauptagentur in Bern: (470 Z)

Berner Handelsbank

Bundesgasse 1

SEIT 1899 UNSERE SPEZIALITÄT



Öffentliches Inventar * Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des Herrn Johann Ernst Lanz, von Huttwil, Kaufmann, wohnhaft gewesen in Muri bei Bern, wird das öffentliche Inventar durchgeführt.

Der Erblasser Herr Johann Ernst Lanz war unbeschränkt haltender Gesellschafter der im Handelsregister eingetragenen Kommanditgesellschaft: «Lanz & Cie.», Oele und Fettwaren, Wagen- und Pferdedecken, technische Artikel etc., Aarberggasse Nr. 16 in Bern.

Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger sowohl des Erblassers persönlich als auch der Firma «Lanz & Cie.» werden gemäss Art. 582 Z. G. B. und § 12 des Dekretes vom 18. Dezember 1921 betr. die Erleichterung öffentlicher Inventare aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit dem 28. September 1927 beim Registeramt haldertant II von Bern schriftlich einzureichen. Die Anmeldungen sind zu stempeln.

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 Z. G. B.).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim unterzeichneten Notar anzumelden.

Das Geschäft wird während der Dauer des öffentlichen Inventars unverändert weitergeführt.

Massverwalter: Herr Louis Otto Meyer, Kaufmann, in der Sonnmatt zu Münsingen. : 2444

Bern, den 25. August 1927.

Im Auftrag des Massverwalters:

L. Wilabötz, Notar,

Waisenhausplatz Nr. 12, in Bern.

A vendre ou à louer

2 bâtiments industriels

avec terrains attenants et 2 voies industrielles, pouvant servir comme fabriques, ateliers ou entrepôts. — Contenance 3400 m². Excellente situation dans capitale de canton. : 2406

Pour tous renseignements, s'adresser par écrit sous chiffres P. 13840 F. à Publicitas, Fribourg.